BEROEMDE VERHALEN IN BEELD

# JEKILL

96 PAGINA'S IN BEELD

PRIJS ÉÉN GULDEN

# JEKILL

UITGEVERIJ NOOIT GEDACHT
HILVERSUM - HOLLAND



Printed in Spain.

"Geest en lichaam zou ik meteen aan de duivel geven, als ik de duivel niet geweest zou zijn."

Goethe

Het is ook vanavond weer laat geworden, maar met een lekker glaasje en aangenaam gezelschap vliegt de tijd voorbij.

Londen 1850. Toen advocaat Utterson zich op weg naar huis begaf, was het al bijna dag...




AHHH!


Mijn God ! Die man heeft geen enkel gevoel van medelijden !


Hij zal er-voor moeten boe-ren, de duivelse kerel.


Een ogenblik !


U zult zich voor uw misdaad moeten verantwoorden !


U bent een monster !
Rustig aan, mevrouw. Ik ben advocaat Utterson en ik zal persoonlijk met dit heerschap afrekenen.




Is dat alles wat U te zeggen heeft ?

We zouden de zaak vriendschappelijk kunnen regelen, als U begrijpt wat ik bedoel.


Een gentleman vermijdt liefst elk schandaal, hoeveel moet het kosten ?


100 Pond sterling lijkt me een redelijke vergoeding voor de familie van het meisje... goedhartig vinden ze U toch niet !


Als U mij wilt volgen zal ik U de overeengekomen som geld overhandigen. Ik woon hier twee minuten lopen vandaan.
Goed.

Later....

Wilt U hier even op mij wachten ?











Een cheque voor een bedrag van 90 pond sterling ! Hoe komt die kerel in vredesnaam aan zo'n enorm bedrag ?


De handtekening van mijn vriend Jekyll is veel meer waard dan die 90 pond sterling...


Vertrouwt U het soms niet ?
Die hele geschiedenis lijkt me inderdaad verdacht...een man, die om 4 uur 's morgens een kelder binnen gaat en met een door iemand anders ondertekende cheque naar buiten komt...

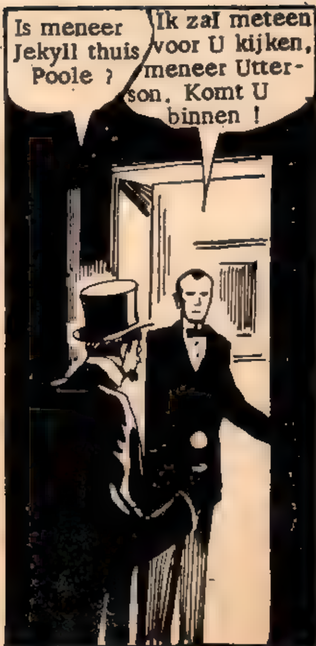

Goed, meneer, hoe heet U eigenlijk ?
U kunt gerust zijn. Ik zal bij U blijven totdat de bank opengaat, dan zal ik de cheque zelf innen !

Hyde... Edward Hyde !
HYDE ? Maar dat is de naam van de begunstigde van het testament van dr. Jekyll....dit begrijp ik niet...
Hier klopt iets niet ! Ik kan er beter meteen met Jekyll over praten !

Even later...

Nu hoop ik maar dat hij mij wil ontvangen ! Hij doet de laatste tijd zo vreemd...



Ik heb meneer Hyde de oude onderzoekkamer binnen zien gaan, Poole. Is dat normaal ?

Ja, meneer.









Oh, nee, meneer. Hij dineert hier nooit, wij zien hem weinig in dit deel van het huis. Hij is haast altijd in het laboratorium.

Goed, Poole, wil je vragen of dr. Jekyll me kan ontvangen?

Natuurlijk, meneer. Wilt U hier bij de open haard wachten of liever in de eetkamer ?

Ik wacht hier wel, dank je.






Mijn beste Utterson ! Wat hebben we elkaar al in een tijd niet gezien !

U heeft gelijk ! Maar het is niet mijn schuld....U bent degene, die teruggetrokken leeft en al zijn oude vrienden vergeten schijnt te hebben !







Herinnert U zich uw testament ?


Mijn arme Utterson, U bent niet gelukkig met een client zoals ik. Ik heb nog nooit iemand zo verslagen gezien als U over mijn testament.


U weet heel goed dat ik er nooit achter heb gestaan.
Dat weet ik, dat heeft U me al eens verteld.

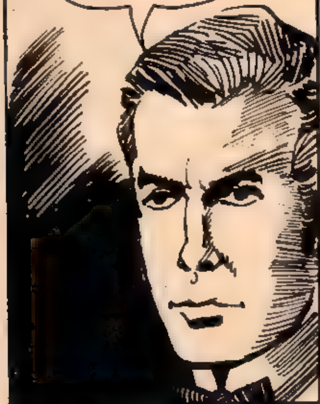






Wat ik gezien heb is afschuwelijk !

Dat verandert er niets aan. U begrijpt mijn situatie niet, Utterson...en die is zeer vreemd ! Het is een van die zaken, die niet met woorden op te lossen zijn.


Laat me U geruststellen. Zodra het moment gekomen is dat ik kan kiezen, zal ik mij van Hyde losmaken, dat beloof ik U.


Daar twijfel ik niet aan, maar...
Begrijp me niet verkeerd...het is een privé kwestie.


Ik geloof niet dat ik er nog iets aan toe te voegen heb.
Ja, nog één ding...


Nu we het er toch over hebben, wil ik U iets uitleggen. Ik interesseer me echt voor die arme Hyde en als ik kom te overlijden, wil ik dat U mij belooft hem te zullen bijstaan bij het verdedigen van zijn rechten.


Ik kan niet beloven dat ik ooit enig gevoel van sympathie voor hem zal kunnen opbrengen.


Dat vraag ik ook niet van U, ik vraag U slechts rechtvaardig te zijn.


Goed, dat wil ik wel beloven, maar alleen uit vriendschap voor U.

Enkele dagen later.....

Iemand van de politie wil U spreken, meneer.

Laat hem binnenkomen !

Het spijt ons U te moeten storen, meneer Utterson, maar het gaat om iets emstigs, voor ons althans.

Vertelt U maar.

Er is vannacht een man vermoord, er is alleen een blauwe enveloppe in zijn zak gevonden.

...deze enveloppe !
Uw naam en adres staan erop.

Deze...






Even later..

En ?

Ja, ik herken hem. Het doet me leed te moeten zeggen dat het slachtoffer Sir Danvers Carew is.




We hebben de getuigenis van een dienstmeisje, dat alles gezien heeft, zonder dat men wist dat ze er was. Zou U eens naar haar verhaal willen luisteren en ons dan zeggen wat U ervan vindt ?


Het spijt me dat ik U hiermee lastig moet vallen.
Carew was een client van mij en ik zal al het mogelijk doen om de moordenaar op te sporen.


Enkele ogenblikken later....
Ik zat voor het raam toen ik hen zag...


"De oudere man sprak met die ander, die geen enkele notitie van hem nam...."
Maar dat is... ja, ik ben er zeker van...


Dat is meneer Hyde, dat onsympathieke en weerzinwekkende individu !


HYDE ! Alweer.... weet U het zeker ?!

Ja ! Heel zeker ! Ik heb hem een paar keer in het huis van mijn baas gezien....

Kent U hem ook ?







....leek het wel of hij gek geworden was....


AHHH!


AH! AH! AH!


FUD
FUD


Bij dat afschuwelijke schouwspel verloor ik het bewustzijn. Om ongeveer twee uur kwam ik weer bij en heb ik de politie gewaarschuwd.


De moordenaar was toen al-lang verdwenen, maar zijn slachtoffer lag nog in het steegje...onvoorstelbaar toegetakeld.


Heeft U bewijsmateriaal gevonden ?
Ja. De helft van de stok, die gebroken moet zijn door de kracht van de slagen; op het slachtoffer vonden we een beurs, een gouden horloge en de enveloppe, die ik U gegeven heb.


Die meneer Hyde is een ontzettend gemeen mens.
Gemeen, maar ook laag, zo beschreef het dienstmeisje hem tenminste.

En dus ?

Goed ! Als U met mij meegaat naar mijn wagen, zal ik U naar zijn woning brengen.

Laten we dan meteen gaan, er is geen tijd te verliezen.

Even later..

We zijn er.

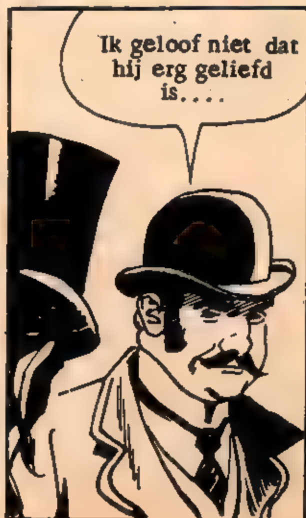





Goed...maar we willen zijn huis doorzoeken....

Nee, meneer, dat mag U niet...






Ik ben bang dat onze vriend er van-door is !







Op de Coutts Bank ligt een deposito van enkele duizenden ponden ten name van Hyde, die er niet afgehaald zijn...


Reken maar dat ik die man te pakken zal krijgen. Hij moet niet helemaal bij zijn verstand zijn, anders had hij hier nooit die stok en zijn bankdepositoboekje achter gelaten....


U heeft gelijk... hij heeft geld nodig om te leven !


Ik hoef slechts bij de bank te gaan staan om hem te arresteren. Een moordenaar als hij zal de straf, die hij verdient niet ontgaan.

Diezelfde middag...

Is de dokter thuis, Poole ?

Ja, meneer Utterson, ik zal U meteen bij hem brengen.





Die kant op, meneer.
Goed, je kan gaan, Poole.


Wat ziet het er hier luguber uit. Ik krijg er de rillingen van.


Oh, bent U het !

Heeft U interesse voor mijn instrumenten ?

Nee, ik ben alleen maar nieuwsgierig, maar ik kom eigenlijk voor iets anders.






Ga zitten, Utterson !

Dank U, ik zal maar meteen met de deur in huis vallen.






Alleen maar dit. Carew was een client van mij, maar dat bent U ook, dus wil ik weten wat ik moet doen om correct te handelen.

Hoe bedoelt U dat ?

Ik hoop niet dat U zo gek bent om die man te verbergen.


Utterson, ik zweer dat ik mijn handen van hem af zal trekken. Ik geef U mijn woord van eer dat ik niets meer met hem te maken heb op deze wereld.


Is dat waar?
Ja. Alles is voorbij ! Hij heeft mijn hulp niet meer nodig, hij is volkomen veilig, let maar op mijn woorden. Er zal niet meer over hem gesproken worden !




U schijnt erg zeker over hem te zijn, hopelijk heeft U gelijk...dat hoop ik voor U, want als het tot een proces komt, zal uw naam wellicht ook genoemd worden.


Ik heb een reden om er zo zeker van te zijn, maar die kan ik aan niemand vertellen.... misschien kunt U me raad geven. Ik heb een brief van hem ontvangen en weet niet of ik die aan de politie moet laten zien.


Dat laat ik graag aan U over, Utterson. U neemt de juiste beslissing, daarvan ben ik overtuigd.
Ik begrijp het.


U bent geloof ik bang dat die brief hem zou kunnen verraden !
Nee, zoals ik al zei...het is afgelopen met hem.

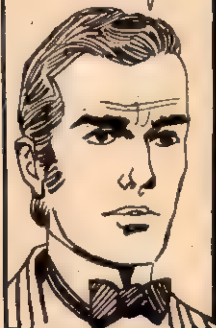

Ik denk aan mijzelf. Die afschuwelijke geschiedenis heeft mij in verlegen-heid gebracht.


Nou en ?
Goed, laat me die brief maar eens zien.

Hier is-t-ie !

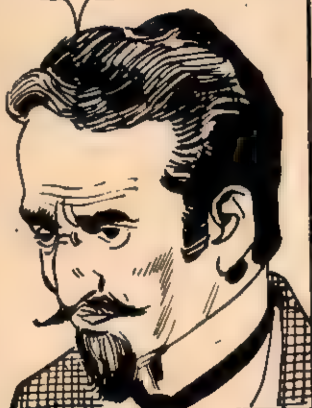

Er staat in dat hij op een onwaardige manier mijn vertrouwen heeft geschonden en dat ik niet ongerust moet zijn over zijn welzijn, omdat hij een manier heeft om te ontkomen, die zeker slaagt.


Wat vindt U ervan ?
Heeft U de enveloppe ?


Nee, die heb ik in gedachten verzonken verbrand. Maar er zat geen postzegel op...hij moet hem dus zelf gebracht hebben !


Kan ik hem meenemen om er over na te denken ?
Ik laat alles aan U over, want ik heb al mijn zelfvertrouwen verloren.


Dat zal ik doen, Jekyll. Nog één vraag. Heeft Hyde U verteld wat er in uw testament moest komen te staan ?
Ja.


Dat dacht ik wel. Hij was van plan U te vermoorden. U bent per toeval zijn slachtoffer niet geworden.


Ik heb erg veel te ver-duren gehad...Oh, God, Utterson, wat heb ik een zware les geleerd !
Moed houden, het ergste is voorbij.

U hoort nog wel van mij.

Alles in orde, meneer ?

Ja, Poole, maar ik wilde je toch nog iets vragen.




Nu vergist U zich toch. Er is geen brief bezorgd. Vanochtend was er wel post, maar dat was allemaal drukwerk.




Die avond..
Ik voel me onrustig, misschien is het beter als ik die brief aan Guest laat zien. Ik heb zijn raad nodig...


Het is een trieste affaire, die van Danvers - Carew....
Inderdaad.


Het heeft een grote opschudding veroorzaakt. Hyde moet beslist gek geweest zijn...

Ik heb uw raad nodig. Ik ben in het bezit van een door hem geschreven brief. . . .

Zegt U het maar, het blijft tussen ons.







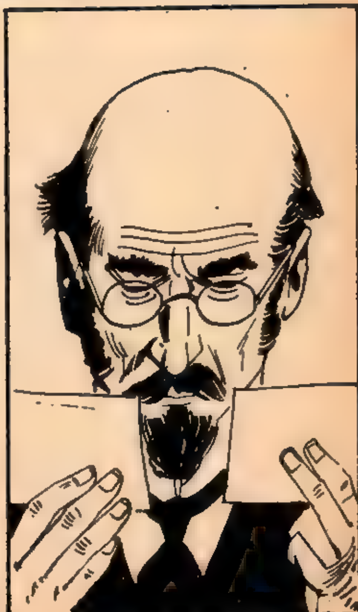




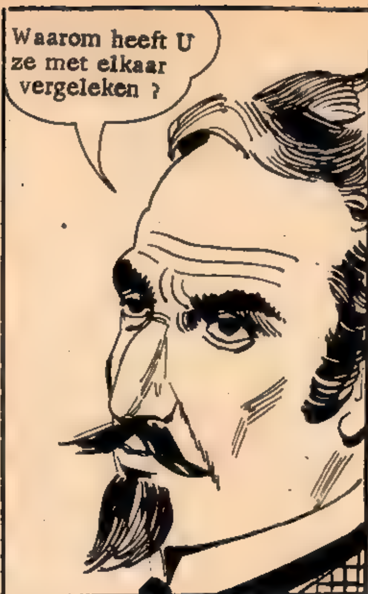

Voor U, meneer !


Is het een brief van dr. Jekyll, meneer ? Ik herken zijn handschrift. Is het iets persoonlijks ?
Een uitnodiging om morgenavond bij hem te dineren.


Kijkt U maar.
Wacht eens, ik moet even iets ophelderen.




Dank U, meneer, een interessant handschrift !


Waarom heeft U ze met elkaar vergeleken ?


Omdat ze verschrikkelijk veel op elkaar lijken. Ze zijn in veel aspecten precies eender....toch alle twee anders toegepast.
Wat vreemd !

Het is inderdaad heel vreemd. We praten niet meer over dit briefje, afgesproken, Guest ?
Ja, meneer, ik begrijp het.




Hoe bestaat het ! Henry Jekyll maakt een vals briefje om een moordenaar als Hyde te dekken. Als ik er maar aan denk, krijg ik het al koud...


Enkele dagen later...
Ik hoop dat Lanyon thuis is, ik wil zijn oordeel ook wel eens horen.


M'n beste Utterson, kom binnen !


Begrijpt U ? Het is al de derde keer dat Jekyll mij niet binnen laat. Hij laat zeggen dat hij niet thuis is, maar het licht in zijn studeerkamer brandt wel.
Heel vreemd.


Het lijkt wel of we weer terug zijn in de tijd dat Hyde er nog was, of erger zelfs, Jekyll heeft ons nog nooit zo behandeld
Kom, wij zijn immers oude vrienden. . .


Geloof je dat dat gemene wezen weer terug is en door Jekyll verborgen wordt gehouden ?


Vanaf het moment dat ik Jekyll op de universiteit leerde kennen, heb ik gezien dat hij een levende intelligentie bezit, misschien wel te veel. Hij was een dankbare leerling.


Onze ideeën stonden lijnrecht tegenover elkaar, maar toch werden we vrienden, daar kunt U ook van getuigen.

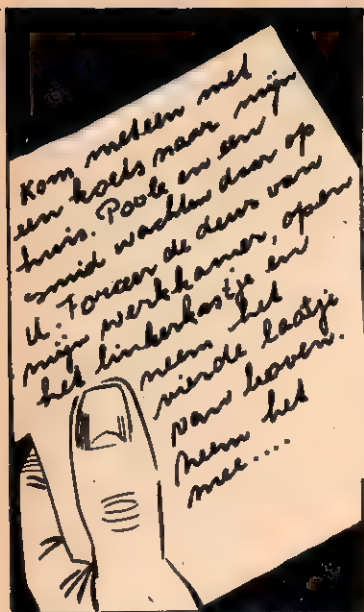

De laatste tijd is Jekyll veranderd.
Ik kan wel zeggen dat ik hem niet meer begrijp, mijn leeftijd en ervaring zeggen mij geduld te hebben.


Ik weet zeker dat het over gaat en dat alles weer wordt zoals vroeger.
Ik hoop dat U gelijk krijgt.


Twee dagen later bij Lanyon thuis
De avond-post, meneer.
Dank je.


Van Jekyll ! Vreemd dat hij me schrijft na hetgeen de laatste dagen gebeurd is. Mis schien wil hij zich verontschuldigen.


Maar. . .







"Mijn leven, mijn eer en mijn verstand zijn nu in uw handen HELP ME EN RED ME !"







Breng me snel naar het huis van dr. Jekyll.

Korte tijd later...

Uw bezoek is mij van te voren aangekondigd, meneer. Ik moest ook een smid laten komen, hoewel ik niet begrijp waar dat voor nodig is.







Later...
Hij geeft mee !
Einde-lijk !


SCRASH


We moeten op-schieten, het is al elf uur !

Even later in het
huis van Lanyon...

Dit zijn de poeders en ampullen, waaraan Jekyll zoveel waarde hechtte...







Plotseling....
Goedenavond, dr. Lanyon.


Vraagt U me nu niet hoe ik binnengekomen ben. Het zou te lang duren U dat te moeten uit-leggen.
Erg beleefd bent U niet, meneer.


Komt U uit naam van dr. Jekyll ?
Ja.

Heeft U het ? HEEFT U HET ?

Wilt U van mij afblijven, meneer ! Ik weet bovendien nog niet wie of U bent.







Ik kom in opdracht van uw collega, dr. Henry Jekyll. Het is zeer belangrijk. Ik weet dat U een laadje heeft...


Hier is het, meneer.


Eindelijk.... EINDELIJK !




20
10







U spreekt in raadsels en het zal U niet verbazen dat ik er niets van geloof... ik ben echter al te ver gegaan, laat me dus ook maar de afloop hiervan zien.

Goed, Lanyon, denk eraan wat je nu gaat zien valt onder het beroepsgeheim.
U heeft mijn woord van eer.
U, die een lange tijd gebonden bent geweest aan bekrompen ideeën, die de eigenschappen van de bovenmenselijke genees-kunde heeft genegeerd, maar toch aan een hogere macht ge-loofde...KIJK GOED !




AHHHH!


Mijn God..
mijn God !


Is het waar, Jekyll, is het waar wat ik gezien heb ? Zeg dat ik droomde.


Ik heb U toch gezegd dat U uw eigen ogen niet zou geloven? Ik zal U nog iets vertellen...

Ik weet dat U eenzaam leeft, maar U zult toch wel op de hoogte zijn van de dingen die gebeuren...de persoon, die U zoeven zag was Hyde, dezelfde Hyde, maar zo zag U hem nooit eerder, en hij wordt overal gezocht als de moordenaar van Carew.

Zo [illegible] het wel genoeg, Jekyll, houdt er nu maar mee op...

Goed, maar U weet niets...

U heeft geen geloof ! Ik wil hier niets meer over horen. U kunt gaan, ik wil niets meer met U te maken hebben !

Herinnert U zich uw belofte ?

Goedenavond, Lanyon.

Waarom ? Waarom ?

Enkele dagen later...

Kom, kom, wees toch niet zo koppig...eens waren we onafscheidelijk !









Zoals U wilt.

Ik heb een vreselijke klap gehad, waar ik niet licht overheen kom. Daar zijn dagen voor nodig. Laten we er niet meer over praten. . . alstublieft. . . ik trek het me nog teveel aan.


Drie dagen later...
Ik kan nog niet aan het idee wennen dat Lanyon dood is. Wat een trieste begrafenis...en Jekyll was er ook al niet....


Een vriend begraven is altijd een droevige zaak, maar nu, met al die geheimzinnige voorvallen.. en Jekyll die er ook al niet was...


Misschien kan ik hem beter opzoeken. Hij zal me misschien iets meer kunnen vertellen.

Mijn hemel, Poole, wat kom jij hier om deze tijd doen ? Je hebt me laten schrikken. Is er iets met de dokter ?

Meneer Utterson, er is iets niet in orde !

Ga zitten, en vertel me nu eens duidelijk wat er aan de hand was ?

U kent mijn baas en U weet dus ook dat hij zich vaak in zijn laboratorium op-sluit...


Hij zit er nu al een week...en ik ben bang...


Lieve hemel, Poole, kan je niet wat duidelijker zijn ?
Ik durf niets te zeggen, maar als U met mij meekomt, kunt U het zelf zien.


Later...
Nu moet U heel zachtjes lopen. Ik wil dat U luistert, zonder dat U gezien wordt.




Wie is daar ?
TOC
TOC


Meneer, hier is meneer Utterson voor U.
Zeg hem dat ik nu met niemand kan spreken.







Ik werk hier al 20 jaar en ik ken de stem van mijn baas heel goed. Ik weet zeker dat hij niet in die kamer zit...maar wie dan wel ?

Een vreemd geval !


Vreemd zegt U ? Het is ongeloof-lijk ! Dit schreeuwt om wraak !
Als U werkelijk meent wat U zegt is het mijn taak dit uit te zoeken.
Is de deur open, anders breken we hem open.


Zo mag ik het horen, meneer Utterson.


We moeten nog meer hulp inroe-pen en een wapen zien te bemach-tigen !
Bradshaw is hier de juiste man voor. Echte wapens bezit ik niet, maar er ligt geloof ik wel een bijl in de kelder, die ons al goede diensten zou kunnen be-wijzen.


Enkele seconden later....
Kom mee, Poole, we gaan. Bradshaw blokkeert de poort, die op de binnen-plaats uitkomt.


Hoort U, hoe hij doelloos loopt te ijsberen...luistert U goed en zeg me dan of hij dat kan zijn.


U heeft gelijk... Heeft U de afgelopen dagen niets anders gehoord?
Eén keer heb ik horen huilen.

Huilen ? Hoe ?

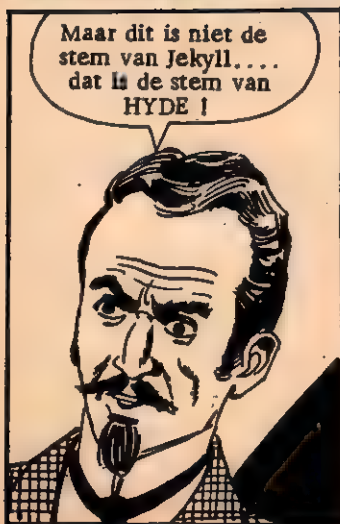
Als een vrouw...of als iemand die radeloos was. Ik ben helemaal onder de indruk weggegaan.






Mijn God, Utterson,
heb toch medelijden !

Maar
dit...







STAK


SKRASH
NEEE....!
AAHH !


SKRASH
SNEL ! In hemelsnaam snel !


SPRA




We zijn te laat ge-komen.

Je had gelijk, Poole, het is Hyde. We hoeven hem niet meer te haten, want hij is dood !

Cyaankali ! In enkele seconden was hij dood...

En mijn baas, meneer ?

Ver kan die niet zijn, maar ik ben bang dat we ons op het ergste moeten voorbereiden.

Is dit behalve de werkkamer de enige kamer ?

Ja, meneer, maar ik ben bang dat we niemand zullen vinden.






Kom eens hier, Poole, ik heb zijn dagboek gevonden, mis-schien worden we daar iets wijzer van.



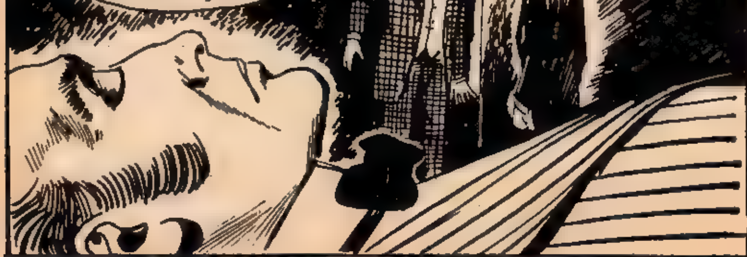




Mijn God, het is niet te geloven !
DAT IS 'M ! HOE IS HET MO-GELIJK ?


Helaas begin ik het te begrijpen, Poole. De studies van uw baas hebben hem in kennis gebracht met afschuwelijke dingen en in zijn dagboek zal...


NEE ! We gaan zijn ontdekkingen niet doorlezen ! Drie mensen vonden door hem al de dood. We moeten zijn eer redden.


Hij heeft teveel gewaagd en hij heeft er met zijn leven voor moeten betalen. We moeten niet doen zoals hij !
EINDE



Kijk! Bleekgezicht wordt helemaal rood.




Ik wil helemaal niet over trouwen praten.
Ik heb het alleen maar koud!




**Is die T.V. antenne nog niet gemaakt, Harry?**




**Service.**